

598866-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Moteurs, générateurs et transformateurs électriques – AWB Antriebserneuerung GI AUAA

OJ S 167/2026 31/08/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR) - Braunschweig

Adresse électronique: evergabe@dlr.de

Forme juridique de l'acheteur: Organisation qui passe un marché subventionné par un pouvoir adjudicateur

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: AWB Antriebserneuerung GI AUAA

Description: Erneuerung von VENTILATOR, MOTOR und DIFFUSOR im Akustikwindkanal Braunschweig: 1. Entwurfsstudie Die Entwurfsstudie umfasst zunächst eine fundierte aerodynamische Bewertung des IstZustands im AWB. Die Ergebnisse dieser ersten aerodynamischen Studie werden mit numerischen Strömungssimulationen und experimentellen Ergebnissen verglichen, die das DLR im Rahmen der Planung der Windkanalsanierung erzielt hat. Der Umfang dieser Studie dient dazu, sicherzustellen, dass ein neuer Entwurf auf einer angemessenen Ausgangsbasis beruht, und die Kompetenzen des Auftragnehmers im Bereich der Aerodynamik nachzuweisen. Letzteres kann auch durch ausgearbeitete Beispiele aus anderen Projekten erfüllt werden. Zweitens müssen die aerodynamischen Eigenschaften des neuen Antriebssystems erarbeitet und ordnungsgemäß dokumentiert werden, beispielsweise hinsichtlich des mittleren Strömungsfeldes in allen Geschwindigkeitskomponenten stromabwärts der ersten Leitschaufel im AWB. Sowohl die Homogenität der Strömung als auch die mittlere Strömungsgeschwindigkeit sind entscheidende Kriterien für die Akzeptanz des Ergebnisses. Drittens und letztens muss ein detailliertes technisches Konzept für die Umsetzung erstellt werden. Das Konzept soll eine vollständige Beschreibung aller wesentlichen mechanischen, elektrischen und elektronischen Komponenten, ihrer Abmessungen, Gewichte, der elektrischen Leistungsaufnahme usw. sowie ein Konzept für die Installation und die abschließende Inbetriebnahme enthalten. Die endgültige Abnahme der Entwurfsstudie durch das DLR ist das Kriterium für die Fortsetzung des Projekts. In jedem Fall sind die Ergebnisse der Entwurfsstudie letztendlich Eigentum des DLR, einschließlich aller Rechte für jede weitere interne Nutzung. Die Konstruktionsarbeiten umfassten einen Vorschlag für ein PC-basiertes Antriebssteuerungssystem, das einen Teil der Funktionalität des eigentlichen Systems übernimmt. Alle erforderlichen Informationen werden dem Kunden vom DLR zur Verfügung gestellt. 2. Fertigung Das DLR verlangt eine dokumentierte Belastungsanalyse für kritische Bauteile wie den Ventilator und dessen Schaufeln, das Diffusorgehäuse oder die Tragkonstruktionen. Die Fertigung aller Komponenten ist direkt durch den Auftragnehmer durchzuführen. Sollte es erforderlich sein, einen Unterauftragnehmer mit der Fertigung von

speziell für den Einsatz im AWB angepassten Komponenten zu beauftragen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, das DLR vor der Vergabe des Unterauftrags zu informieren. Für alle nicht standardmäßigen Komponenten wird eine Probemontage in den Räumlichkeiten des Auftragnehmers verlangt, um das Risiko von Ausfällen und daraus resultierenden Verzögerungen während der Installation beim DLR zu minimieren. Das DLR hat das Recht, auf Anfrage bei den Installationstests anwesend zu sein, und wird über alle Ergebnisse informiert. Alle Tests sind durch Fotos, Videos und Protokolle ausreichend zu dokumentieren, je nachdem, was als aussagekräftigstes Mittel erachtet wird. 3. Einbau und Inbetriebnahme Der Auftragnehmer ist dafür verantwortlich, alle Komponenten beim DLR durch eigenes Personal oder mit Unterstützung von Subunternehmern zu installieren. Das/die Installationsteam(s) hat/haben alle erforderlichen Werkzeuge und Hilfsmittel mitzubringen. Die Installation hat in einer festgelegten Reihenfolge zu erfolgen, die zwischen dem Auftragnehmer und dem DLR rechtzeitig vor Beginn der praktischen Arbeiten vereinbart wurde

Identifiant de la procédure: 2f1020d2-1ccf-4d13-b7dd-f288a687fa43

Identifiant interne: E35155883

Type de procédure: Négociée avec publication préalable d'un appel à la concurrence / concurrentielle avec négociation

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 31100000 Moteurs, générateurs et transformateurs électriques

Nomenclature complémentaire (cpv): 42142000 Pièces pour éléments d'engrenage et d'entraînement

2.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Lilienthalplatz 7

Ville: Braunschweig

Code postal: 38108

Subdivision pays (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Pays: Allemagne

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 1 200 000,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Ausschlussgründe wegen der Nähe zu Russland: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022.

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Biens administrés par un liquidateur: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: AWB Antriebserneuerung GI AUAA

Description: Erneuerung von VENTILATOR, MOTOR und DIFFUSOR im Akustikwindkanal Braunschweig: 1. Entwurfsstudie Die Entwurfsstudie umfasst zunächst eine fundierte aerodynamische Bewertung des IstZustands im AWB. Die Ergebnisse dieser ersten aerodynamischen Studie werden mit numerischen Strömungssimulationen und experimentellen Ergebnissen verglichen, die das DLR im Rahmen der Planung der Windkanalsanierung erzielt hat. Der Umfang dieser Studie dient dazu, sicherzustellen, dass ein neuer Entwurf auf einer angemessenen Ausgangsbasis beruht, und die Kompetenzen des Auftragnehmers im Bereich der Aerodynamik nachzuweisen. Letzteres kann auch durch ausgearbeitete Beispiele aus anderen Projekten erfüllt werden. Zweitens müssen die aerodynamischen Eigenschaften des neuen Antriebssystems erarbeitet und ordnungsgemäß dokumentiert werden, beispielsweise hinsichtlich des mittleren Strömungsfeldes in allen Geschwindigkeitskomponenten stromabwärts der ersten Leitschaufel im AWB. Sowohl die Homogenität der Strömung als auch die mittlere Strömungsgeschwindigkeit sind entscheidende Kriterien für die Akzeptanz des Ergebnisses. Drittens und letztens muss ein detailliertes technisches Konzept für die Umsetzung erstellt werden. Das Konzept soll eine vollständige Beschreibung aller wesentlichen mechanischen, elektrischen und elektronischen Komponenten, ihrer Abmessungen, Gewichte, der elektrischen Leistungsaufnahme usw. sowie ein Konzept für die Installation und die abschließende Inbetriebnahme enthalten. Die endgültige Abnahme der Entwurfsstudie durch das DLR ist das Kriterium für die Fortsetzung des Projekts. In jedem Fall sind die Ergebnisse der Entwurfsstudie letztendlich Eigentum des DLR, einschließlich aller Rechte für jede weitere interne Nutzung. Die Konstruktionsarbeiten umfassten einen Vorschlag für ein PC-basiertes Antriebssteuerungssystem, das einen Teil der Funktionalität des eigentlichen Systems übernimmt. Alle erforderlichen Informationen werden dem Kunden vom DLR zur Verfügung gestellt. 2. Fertigung Das DLR verlangt eine dokumentierte Belastungsanalyse für kritische Bauteile wie den Ventilator und dessen Schaufeln, das Diffusorgehäuse oder die Tragkonstruktionen. Die Fertigung aller Komponenten ist direkt durch den Auftragnehmer durchzuführen. Sollte es erforderlich sein, einen Unterauftragnehmer mit der Fertigung von speziell für den Einsatz im AWB angepassten Komponenten zu beauftragen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, das DLR vor der Vergabe des Unterauftrags zu informieren. Für alle nicht standardmäßigen Komponenten wird eine Probemontage in den Räumlichkeiten des Auftragnehmers verlangt, um das Risiko von Ausfällen und daraus resultierenden Verzögerungen während der Installation beim DLR zu minimieren. Das DLR hat das Recht, auf Anfrage bei den Installationstests anwesend zu sein, und wird über alle Ergebnisse informiert. Alle Tests sind durch Fotos, Videos und Protokolle ausreichend zu dokumentieren, je nachdem, was als aussagekräftigstes Mittel erachtet wird. 3. Einbau und Inbetriebnahme Der Auftragnehmer ist dafür verantwortlich, alle Komponenten beim DLR durch eigenes Personal oder mit Unterstützung von Subunternehmern zu installieren. Das/die Installationsteam(s) hat/haben alle erforderlichen Werkzeuge und Hilfsmittel mitzubringen. Die Installation hat in einer festgelegten Reihenfolge zu erfolgen, die zwischen dem Auftragnehmer und dem DLR rechtzeitig vor Beginn der praktischen Arbeiten vereinbart wurde. Identifiant interne: LOT-0001 223/2026/9560267

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 31100000 Moteurs, générateurs et transformateurs électriques

Nomenclature complémentaire (cpv): 42142000 Pièces pour éléments d'engrenage et d'entraînement

5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Lilienthalplatz 7
Ville: Braunschweig
Code postal: 38108
Subdivision pays (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)
Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

Informations complémentaires: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Inscription à un registre professionnel pertinent

Description du critère de sélection: Nachweis über die Eintragung ins Handelsregister:

Aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument.

Ausländische Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen.

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: Angabe von mindestens zwei mit diesem Auftrag vergleichbaren Referenzen.

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Sprache, in der die Angebote und Eignungsunterlagen verfasst sein müssen. Das Angebot muss in all seinen Bestandteilen in deutscher Sprache abgefasst sein.

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Firmenprofil/Vorstellung des Unternehmens Der Bieter hat ein Firmenprofil mit folgenden Angaben den Angebotsunterlagen beizufügen: • Datum der Unternehmensgründung • Standorte des Unternehmens • Rechtsform des Unternehmens • Registergericht und Registernummer • Umsatzsteuer Identifikationsnummer (USt-ID) • Identifikationsnummer (Leitweg-ID) • Einstufung als KMU • Einstufung als Start-UP • Börsennotiert • Staatsangehörigkeit des wirtschaftlichen Eigentümers des Unternehmens • Beschreibung des Kerngeschäfts

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Eigenerklärung GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen)

Informations sur la seconde étape d'une procédure en deux étapes:

Nombre minimal de candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure: 5

L'acheteur se réserve le droit d'attribuer le marché sur la base des offres initiales sans mener de négociations

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Adresse des documents de marché: <https://www.subreport.de/E35155883>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.subreport.de/E35155883>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des demandes de participation/candidatures: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Der Auftraggeber kann eine Aufklärung über Inhalte der Angebote und Eignungsunterlagen betreiben und Unterlagen nachfordern. Die Grundsätze der Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung werden dabei beachtet.

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Un accord de confidentialité est requis: oui

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Bundes

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. Ein Antragsteller ohne Wohnsitz der gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung in der Bundesrepublik Deutschland hat einen Empfangsbevollmächtigten in der Bundesrepublik Deutschland zu benennen. Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge

gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten nennen. Der Antrag ist u. a. dann unzulässig, soweit: (1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, (2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der Antrag ist u. a. nur dann zulässig, wenn die Unwirksamkeit des Auftrages im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR) - Braunschweig

Numéro d'enregistrement: Leitweg-ID 992-03005-81

Adresse postale: Lilienthalplatz 7

Ville: Braunschweig

Code postal: 38108

Subdivision pays (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: evergabe@dlr.de

Téléphone: 000

Adresse internet: <https://www.dlr.de>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Vergabekammer des Bundes

Numéro d'enregistrement: 991-02380-92

Département: Vergabekammer

Ville: Bonn

Code postal: 53113

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: vk@bundeskartellamt.bund.de

Téléphone: +492289499578

Télécopieur: +492289499163

Adresse internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: e4412923-c1fe-4c2a-893b-b3dfe1a8274e - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 28/08/2026 08:09:29 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 598866-2026

Numéro de publication au JO S: 167/2026

Date de publication: 31/08/2026